
The official message for Dance Day

29 April 2010

The United Nations proclaimed 2010 as International Year for the Rapprochement of Cultures and designated UNESCO as lead agency in this celebration, having regard to its experience of more than 60 years in advancing the mutual knowledge and understanding of peoples.

Irina Bokova, the new Director-General of UNESCO, has proposed a universal vision, which she has called the “new humanism”; a vision open to the entire human community, providing a humanist response to globalization and crisis, aiming at the safeguarding of social cohesion and the preservation of peace.

Dance, being a central part of every culture, constitutes the ideal means for bringing together people from different countries.

Festivals promote in the most lively manner reciprocal knowledge and respect of diversity; there are hundreds of millions attending international dance festivals each year. Teachers offering classes in foreign countries provide immediate bridges of understanding ingrained into the bodies of dancers; there are tens of thousands of dance teachers crossing national borders yearly. Congresses and open conferences provide opportunities to showcase one's work to an audience of peers; there are dozens of international meetings of dance researchers, historians and critics in any given year.

Even outside festivals, classes or conferences, simply watching on television a dance from a foreign country offers the most striking, appealing and convincing image of another ethnic group.

For vividly illustrating cultural diversity, for embodying rapprochement, there is no better means than dance.

Prof. Alkis Raftis

President of the International Dance Council CID

UNESCO, Paris

2010 年 4 月 10 日ダンスデーに向けてのオフィシャルメッセージ

国連は 2010 年を国際親善の年と宣言、ユネスコをこの式典の主導機関とし、60 年以上にわたる人々の相互知識と理解の提唱に敬意を表します。

新しいユネスコの務局長イリーナ・ボコバは「新ヒューマニズム」と証する普遍的なヴィジョンを提案-----それは全人間社会に開かれたもので、地球規模化と重大局面に対しては人間主義的な反応をもたらし、社会的一体性と平和の維持を目的とするヴィジョンです。

ダンスはあらゆる文化の中心の部分であり異なった国から人々を集めるための理想的な手段を構成します。毎年、何億人もが出席している国際的なダンスフェスティバルがあり、このフェスティバルは相互的な知識と多様性への敬意を最も活気のある方法で奨励します。毎年国境を越えている何万人ものダンスの教師がいます。諸外国で教室を行っている教師たちは、ダンサーとして深く体解した「和合」の架け橋を直接提供しています。どんな年にもダンスの研究者、歴史家、および評論家の何十もの国際会議があります。会議や会議を開催することでその人のダンスを同業の聴衆に披露する機会を提供します。

外部のフェスティバルや教室、会議でも、外国からもたらされるテレビ番組を単純に見るだけであっても、別の部族の最も衝撃的で魅力的な、説得力があるダンスが提示されます。

生き生きとした、文化的な多様性を明らかにする親善を具体化するためには、ダンス以上のものはないでしょう。

パリ、ユネスコ

国際ダンス協議会 CID

アルキス・ラフティス教授
